



Drift- och underhållsmanual

54V Litium-jonbatteriladdare

Dokumentnummer: L4625

Dokumentrevision: G

Utfärdat: 24-FEB-2026

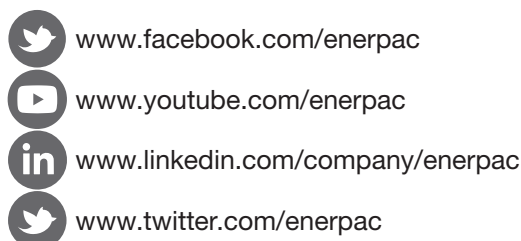
Språk: Svenska



För att minska skaderisken måste användaren läsa och förstå detta dokument före användning.

OM OSS

Enerpac är världsledande inom verktyg med högtryckshydraulik, produkter för kontroll av kraft, service, mobil bearbetning på plats och lösningar för exakt positionering av tunga laster. Som ledande innovatör med en 100-årig historia har Enerpac hjälpt till att flytta och underhålla några av de största konstruktionerna på jorden. När säkerhet och precision är viktigt förlitar sig proffsen inom industrier som flyg, infrastruktur, tillverkning, gruvdrift, olja, gas och kraftproduktion på Enerpac för kvalitetsverktyg, tjänster och lösningar. För ytterligare information, besök www.enerpac.com.

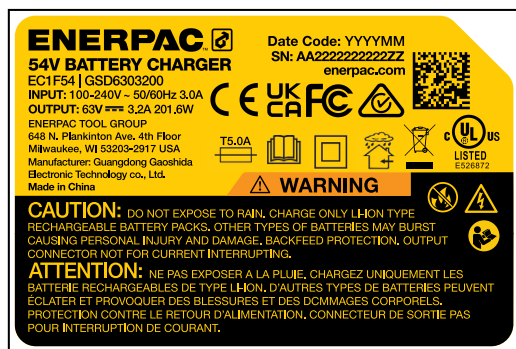


GARANTI

Se dokumentet Enerpac Global Warranty för produktgarantins villkor. Garantiinformationen finns på www.enerpac.com.

NAMNSKYLT

Se märkskylten för batteriets modellnummer, serienummer och annan applicerbar information.



Obs: Till vänster visas en typisk typskylt för en laddare. Uppgifterna på namnskylten kan variera och kan ändras utan föregående meddelande.

TILLGÄNGLIGA SPRÅK

En elektronisk kopia av detta dokument finns online på flera olika språk:

- [EN] English - For other languages, visit www.enerpac.com.
- [CS] Čeština - Další jazyky naleznete na adrese www.enerpac.com.
- [DE] Deutsch - Weitere Sprachen finden Sie unter www.enerpac.com.
- [ES] Español - Para otros idiomas visite www.enerpac.com.
- [FI] Suomi - Muita kieliä on osoitteessa www.enerpac.com.
- [FR] Français - Pour toutes les autres langues, rendez-vous sur www.enerpac.com.
- [IT] Italiano - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- [JA] 日本語 - その他の言語はwww.enerpac.comでご覧いただけます。
- [KO] 한국어 - 이 지침 시트의 다른 언어 버전은 www.enerpac.com.
- [NL] Nederlands - Ga voor de overige talen naar www.enerpac.com.
- [NO] Norsk - For alle andre språk henviser vi til www.enerpac.com.
- [PL] Polski - Inne wersje językowe można znaleźć na stronie www.enerpac.com.
- [PT] Português - Para outros idiomas consulte www.enerpac.com.
- [RO] Română - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- [SV] Svenska - För andra språk, besök www.enerpac.com.
- [ZH] 中文 - 如需其他语言, 请前往 www.enerpac.com.

1.0 SÄKERHET.....	3	6.0 INSTÄLLNING OCH ANVÄNDNING	6
2.0 ÖVERENSSTÄMMELSE.....	4	7.0 VÅRD OCH UNDERHÅLL	8
3.0 SYMBOLER OCH DEFINITIONER	4	8.0 FÖRVARING.....	8
4.0 PRODUKTDATA.....	5	9.0 BORTSKAFFANDE/ LIVSLÄNGDENS SLUT	8
5.0 FUNKTIONER OCH KOMPONENTER	6		

1.0 SÄKERHET

Läs alla anvisningar noggrant. Följ alla rekommenderade säkerhetsåtgärder för att undvika personskador samt skador på produkten och/eller annan egendom. Enerpac ansvarar inte för materiell skada eller personskada som uppstår till följd av osäker användning, brist på underhåll eller felaktig användning. Ta inte bort varningsetiketter, -skyltar eller -dekaler. Kontakta Enerpac eller en lokal Enerpac-återförsäljare vid frågor eller problem.

Spara dessa instruktioner för framtida användning.

Den här manualen innefattar ett system med varningssymboler, signalord och säkerhetsmeddelanden för att varna användaren om specifika faror. Om dessa varningar inte följs kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador samt skador på utrustning och annan egendom.



Varningssymbolen visas genom hela manualen. Den används för att varna dig då det finns risk för fysiska skador. Var uppmärksam på varningssymboler och följ alla säkerhetsmeddelanden som följer efter symbolen för att undvika dödsfall och allvarliga personskador.

Varningssymbolen används tillsammans med vissa signalord som uppmärksammar dig på säkerhetsmeddelanden eller meddelanden om risk för egendomsskada och anger farans allvarlighetsgrad. Signalorden som används i den här manualen är VARNING, FÖRSIKTIGHET och OBS.

⚠ VARNING Påvisar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

⚠ FÖRSIKTIGHET Påvisar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till smärre eller måttlig personskada.

OBS Påvisar information som anses viktig, men som inte är relaterad till personskador (t.ex. meddelanden om skador på egendom). Observera att varningssymbolen inte används tillsammans med detta signalord.

1.1 Säkerhetsföreskrifter för litium-jonbatteriladdare



Läs den här användarhandboken noggrant innan du använder batteriladdaren. Om du inte följer någon av instruktionerna eller varningarna i detta dokument kan det leda till elektrisk stöt, allvarlig skada eller dödsfall. Dessutom kan batteriet och/eller laddaren skadas, vilket kan göra dessa enheter obrukbara.

För att undvika allvarlig skada, risk för brand, explosion och risk för elektrisk stöt eller elchock:

- Följ noggrant instruktionerna i denna bruksanvisning.
- Använd inte laddaren för något annat ändamål än det som anges i denna bruksanvisning.
- [När den placeras på EU-marknader] Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- [När den placeras på AUS/NZ-marknader] Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Under laddning måste batteriet placeras på en väl ventilerad plats.
- Använd inte laddaren för att ladda icke uppladdningsbara batterier.
- Bekräfta korrekt ingångsspänning innan du ansluter laddaren till växelströmskällan.
- Ladda endast kompatibla Enerpac 54V-batterier med laddaren. Batterier av andra märken eller typer kan sprängas, vilket kan orsaka personskador och förstörelse och/eller risk för elstötar.
- Täck inte över ventilationshålen på laddarens ovansida. Håll hålen fria från smuts och skräp.

- Placera inte laddaren på ett mjukt underlag, t.ex. filt, kudde etc.
- Rör inte den oisolerade delen av utgångskontakten eller den oisolerade batteripolen.
- Låt inte små metallföremål eller material som stålull, aluminiumfolie eller andra främmande partiklar komma in i laddarens hålrum.
- Koppla alltid bort laddarens nätkabel från eluttaget innan du tar bort skräp eller föremål från laddarens hålrum och elektriska kontakter.
- Låt inte vatten eller andra vätskor komma på eller i laddaren.
- Använd inte laddaren i regn eller i andra fuktiga eller våta miljöer. Sänk inte ner verktyget, batteriet eller laddaren i vatten eller annan vätska.
- Bär inga metallföremål som klockor, armband etc. när du sätter i batteriet eller tar ur batteriet ur laddaren.
- Koppla ur laddarens strömkabel från eluttaget innan du rengör laddaren.
- Håll batteri och laddare borta från obehöriga användare.
- Försök inte att demontera, reparera, justera eller modifiera laddaren. Den innehåller inga komponenter som kan repareras eller bytas ut av användaren. Ta med laddaren till ett Enerpac-auktoriserat servicecenter om felsökning eller service krävs.
- Avbryt omedelbart användningen av laddaren om den avger en ovanlig lukt, känns överdrivet varm, ändrar färg, ändrar form eller verkar onormal på något annat sätt.

2.0 ÖVERENSSTÄMMELSE

2.1 Standarder för överensstämmelse

Enerpacs 54V litium-jonbatteriladdare är certifierad enligt följande standarder:

Typ	Land	Standard
UL/CUL	USA och Kanada	UL1012
EMC	Europa och Storbritannien	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A2:2021
UKCA	Storbritannien	BS.EN60335-1;60335-2-29
CE/LVD	Europa	EN60335-1;60335-2-29
FCC SDOC	USA och Kanada	Del 15B

OBS Med alla leveranser bifogas en kopia på en EU-försäkran om överensstämmelse vid leverans av produkten. En kopia på en UK-försäkran om överensstämmelse bifogas också.

2.2 Information om FCC:s överensstämmelse (endast USA)

Den här utrustningen har testats och befunnits uppfylla gränsvärdena för en digital enhet i klass B, i enlighet med del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge ett rimligt skydd mot skadlig störning i en bostadsinstallation. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga störningar i radio- eller TV-mottagningen, vilket kan fastställas genom att stänga av och sätta på utrustningen. Användaren uppmanas att försöka åtgärda störningarna genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta den mottagande antennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.

3.0 SYMBOLER OCH DEFINITIONER

Följande symboler förekommer i den här handboken och/eller på produktmärkningen.

Symbol	Definition
	Risk för elektrisk stöt. Högspänning.
	Enheten får inte utsättas för hög värme, eld/flammar eller någon värmekälla.
	Läs bruksanvisningen. Spara instruktionerna för framtida användning.
	Utsätt inte enheten för regn, vatten eller fukt.
	Släng inte enheten i papperskorgen.
	Strömmen är växelström (AC). Huvud-/ingångsströmmen är växelström.
	Strömmen är likström (DC). Laddaren omvandlar växelström (AC) till likström (DC).
	Enheten är dubbelisolerad. Kräver ingen jordförbindelse.
	Enheten är säkrad.

4.0 PRODUKTDATA

4.1 Specifikationer för batteriladdare

Modellnummer	Ingångsspänning			Utgångsspänning			Vikt		Ungefärlig laddningstid
	Volt AC	Hz	Ampere (max)	Volt DC	Ampere	watt	kg	lb	Minuter
EC1F54*	100–240	50/60	3,0	63	3,2	201,6	1,1	2,4	60

* Modellnumret på batteriladdarens namnskylt är endast för identifiering.

Alla batteriladdare måste beställas med nätsladd. Se avsnitt 4.2 för vidare information.

Batteriladdaren används för att ladda EBH544 54V 4 Ah LiHCD-batteriet.

4.2 Information om batteriladdarmodell

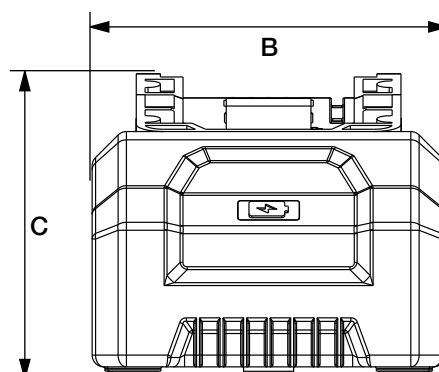
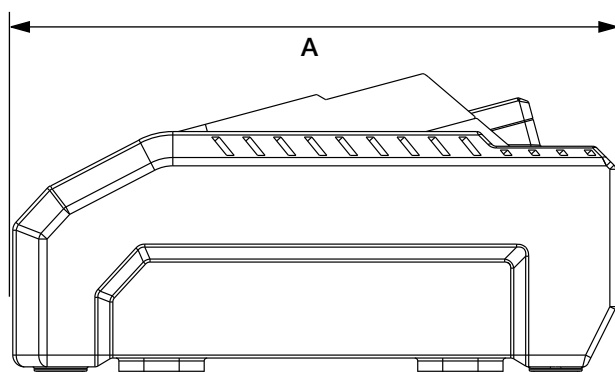
Region/Land	Modellnummer	
	Laddare och elsladd	Endast elsladd
Nordamerika 115V	EC1F541B	ECC541B
Europa 230V	EC1F542E	ECC542E
Australien 230V	EC1F542A	ECC542A
Japan 100V	(Ej tillgänglig - Se information)	ECC541N
Storbritannien 240V	(Ej tillgänglig - Se information)	ECC542U

Anteckningar:

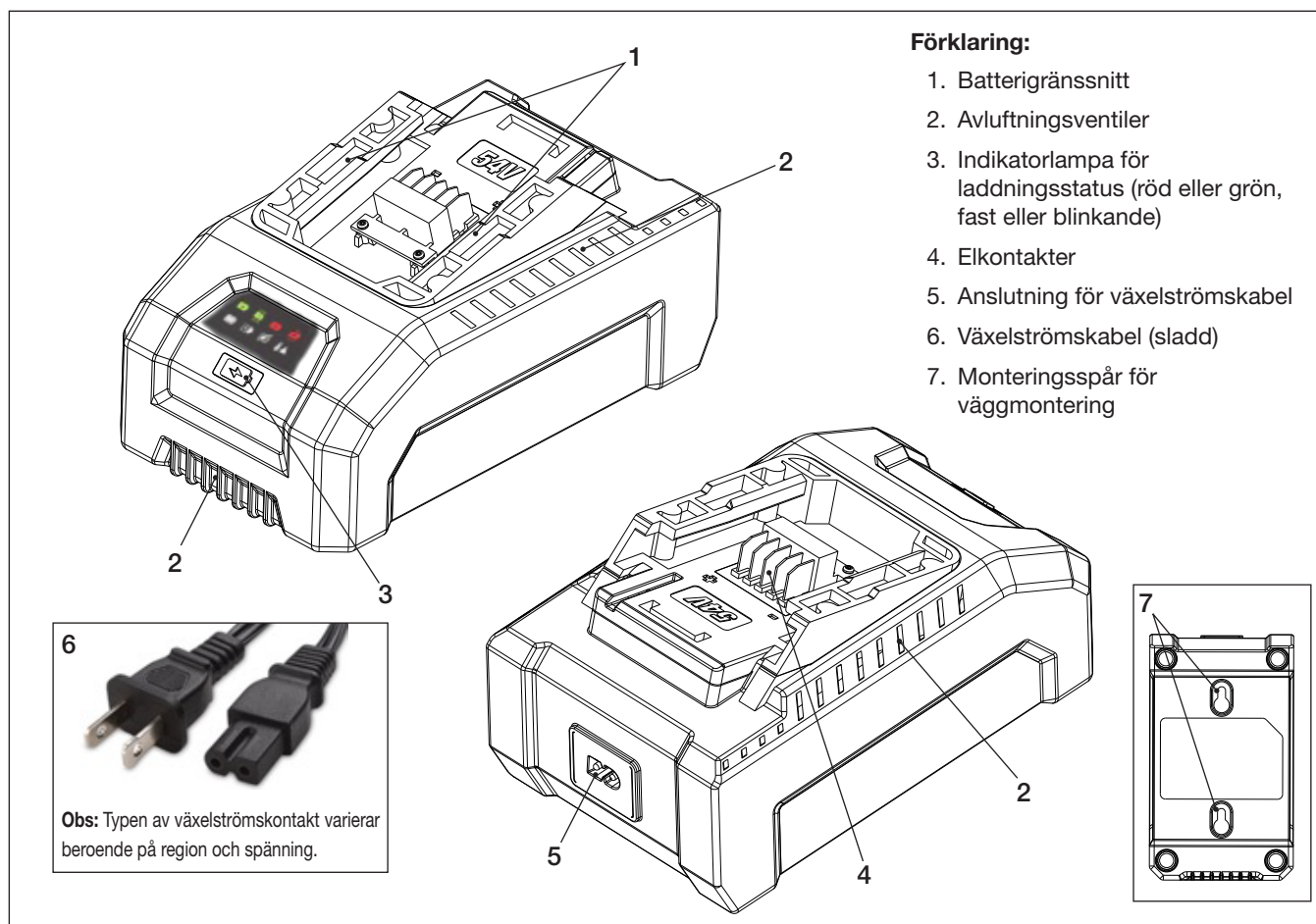
- Laddaren måste köpas separat om den inte ingår i leveransen tillsammans med batteriet eller verktyget. Enheten har automatisk spänningsavkänning, 100-240 VAC, 50/60 Hz.
- Nordamerika, Europa och Australien: Laddaren och nätsladden innehåller en Enerpac EC1F54-batteriladdare och en nätsladd för användning i den aktuella regionen. Laddare säljs inte utan nätkabel.
- Japan och Storbritannien: Beställ laddaren och nätsladden EC1F542A, EC1F541B eller EC1F542E plus den nätsladd som gäller för din region/land. Byt ut den nätsladd som följer med laddaren mot den nätsladd som beställdes separat (ECC541N eller ECC542U).

4.3 Yttermått

Artikel	Mått		
	A	B	C
mm	205	120	103
tum	8,1	4,7	4,1



5.0 FUNKTIONER OCH KOMPONENTER



Figur 1: Funktioner och komponenter, 54V litium-jonbatteriladdare

6.0 INSTÄLLNING OCH ANVÄNDNING

6.1 Anvisningar vid mottagning

Inspektera alla komponenter visuellt för fraktskador. Transportskador täcks inte av garantin. Om fraktskada konstaterats måste transportören genast underrättas. Speditören ansvarar för alla reparations- och byteskostnader till följd av skada under transport.

6.2 Inställning

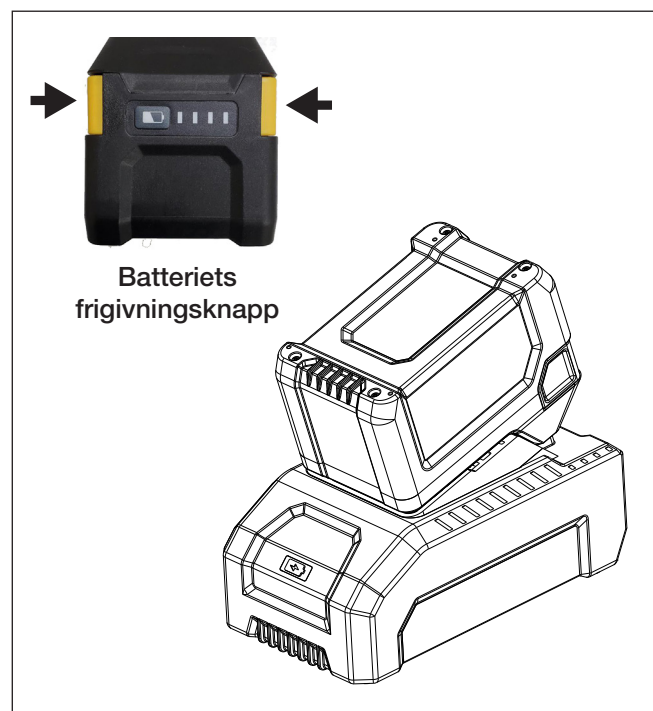
Laddaren är utrustad med automatisk spänningsavkänning och kan användas vid ingångsspänningar på 100-240 volt växelström. Se avsnittet 4.1 för fullständiga specifikationer för ingångsspänning.

Anslut den ena änden av nätsladden till nätanslutningen på baksidan av laddaren. Anslut den andra änden till ett eluttag av rätt typ och spänning.

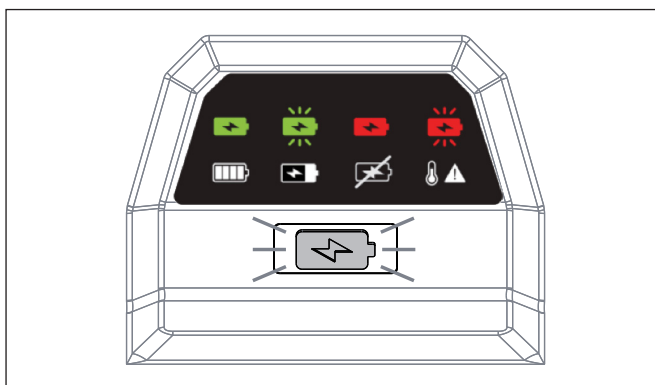
6.3 Installation och borttagning av batteriet

För att installera: placera batteriet på laddarens batterikontakt och för in det helt i laddaren, och se till att det snäpper på plats.

För att ta bort: tryck och håll in frigöringsknapparna som finns på varje sida av batteriet. Avlägsna sedan batteriet från laddarens batterikontakt och ta bort det.



Figur 2: Batteriet installerat på laddaren



Figur 3: Indikatorlampan för laddningsstatus

6.4 Allmän information

OBS Batterier måste köpas separat om de inte ingår i leveransen med laddaren eller det sladdlösa verktyget.

- Ladda ett nytt batteri fullständigt innan det används för första gången.
- Under laddningen ska du se till att omgivningstemperaturen ligger mellan 0 och 45 °C (32 och 113°F). Ladda batteriet i rumstemperatur om det är möjligt.
- Ett fulladdat batteri kan sitta kvar i laddaren tills det behövs. Det rekommenderas dock att laddarens strömkabel kopplas ur eluttaget efter att batteriet tagits ur laddaren.
- När så är möjligt ska batteriet laddas innan det blir helt urladdat av det sladdlösa verktyget. Detta bidrar till att förhindra att batteriet går sönder i förtid.
- Se den separata batterihandboken för fullständig information om batterier och säkerhetsföreskrifter.

6.5 Batteriladdning

När batteriet placeras i laddaren börjar statusindikatorlampan att blinka grönt inom några sekunder, vilket visar att laddning pågår.

När batteriet är fulladdat ändras indikatorlampans status från blinkande grönt sken till fast grönt sken.

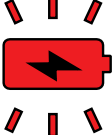
Det tar vanligtvis cirka 1 timme att ladda batteriet. Ytterligare tid kan krävas om batteriet är helt urladdat.

OBS Om batteriet blir helt urladdat medan det sladdlösa verktyget används ska det placeras i laddaren inom 12 timmar och hållas i laddaren tills det är helt laddat. Detta hjälper till att förhindra batteriskador och förtida batterifel.

6.6 Temperaturfel

Om ett överhettat eller ett kallt batteri sätts in i laddaren kommer indikatorlampan omedelbart att börja blinka rött. Det indikerar att ett temperaturfel har inträffat.

Låt batteriet sitta kvar i laddaren. När batteriets temperatur ändras till en acceptabel nivå återställs temperaturfelet automatiskt. Indikatorlampan ändras från blinkande rött till blinkande grönt, vilket visar att laddning pågår.

Indikatorlampa		Status
	Blinkar grönt	Batteriladdning 
	Fast grönt sken	Batteriet är helt laddat 
	Fast rött sken	Laddningsfel 
	Blinkande rött sken	Temperaturfel 

Figur 4: Guide till indikatorlampornas laddningsstatus

6.7 Laddningsfel

Om laddarens statusindikatorlampa lyser med ett fast rött sken har ett laddningsfel inträffat. Ett laddningsfel utlöses om batterispänningen inte når 30 V eller om batterikontakterna är kortslutna.

Det finns en tidsfördröjning på 60 sekunder från det att ett laddningsfel upptäcks tills den röda lampan aktiveras.

Om ett laddningsfel inträffar ska du utföra följande åtgärder:

1. Koppla ur växelströmskabeln från eluttaget.
2. Ta bort batteriet från laddaren. Inspektera de elektriska kontakterna på både batteriet och laddaren. Ta bort eventuell lös smuts, föremål eller skräp.
3. Sätt tillbaka batteriet i laddaren. Koppla sedan in växelströmskabeln igen.
 - Om statusindikatorlampan börjar blinka grönt och inte övergår till fast rött inom 60 sekunder har laddningsfelet åtgärdats.
 - Om statusindikatorlampan börjar blinka grönt men övergår till fast rött efter 60 sekunder är batteriet skadat och måste bytas.

Sätt i ett annat batteri i laddaren för att bekräfta att det första batteriet är skadat. Om indikatorlampan inte ändras till fast rött efter 60 sekunder är det en indikation på att laddaren fungerar som den ska och att originalbatteriet är skadat.

OBS Om orsaken till ett laddningsfel inte kan fastställas tar du med laddaren och batteriet till ett Enerpac-auktoriserat servicecenter för inspektion och felsökning.

7.0 VÅRD OCH UNDERHÅLL

⚠ VARNING För att undvika personskador och risk för brand och elektriska stötar ska du ta bort batteriet från laddaren innan du påbörjar rengöring eller inspektion. Se till att laddarens växelströmskabel är urkopplad från eluttaget.

⚠ FÖRSIKTIGHET Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel på laddarens plasthölje eller plastkomponenter. Vissa vanliga rengöringsmedel kan orsaka skador och ge upphov till stötrisk.

- Håll laddaren ren och fri från skräp. Låt inte främmande material komma in i laddarens försänkta hålrum och elektriska kontakter.
- Kontrollera att batteriets och/eller laddarens kontakter inte är kortslutna av skräp eller främmande material.
- Torka endast av laddaren med en mjuk, torr trasa. Använd inte lösningsmedel eller vatten.

⚠ FÖRSIKTIGHET Använd alltid ögon- och ansiktsskydd vid rengöring med tryckluft.

- Borsta eller blås vid behov bort damm och skräp ur laddarens avluftningsventiler med hjälp av tryckluft eller dammsugare. Håll luftventilerna fria från hinder, sågspån och träspån, smuts etc. Du ska aldrig spraya, tvätta eller sänka ner luftventilerna i vatten.

8.0 FÖRVARING

- Om batteriet kommer att förvaras i 3 månader eller längre ska du ladda batteriet helt innan du lägger undan batteriet och/eller laddaren för förvaring.
- Förvara laddaren på ett rent, torrt och säkert ställe i normal rumstemperatur. Förvara inte laddaren i fuktiga eller våta miljöer eller i ett område med överdriven värme.
- Om så önskas kan batteriet placeras i laddaren under förvaring (med växelströmskabeln urkopplad från eluttaget).

9.0 BORTSKAFFANDE/ LIVSLÄNGDENS SLUT

När laddaren har nått slutet av sin livslängd ska du göra dig av med den på det sätt som beskrivs i följande steg:

1. Ta bort batteriet från laddaren (om sådan finns).
2. Koppla ur laddarens AC-strömkabel från eluttaget.
3. Ta laddaren till en godkänd industriåtervinningsanläggning för bortskaffande.

⚠ VARNING Se batterihandboken för viktiga anvisningar om bortskaffande av batterier.

ENERPAC 